香港與華南的經濟關係

文雲

香港通訊

香港貿易發展局在九月初出版的研究報告指出，隨着中國大陸政局的穩定及經濟狀況好轉，銀根較前鬆動和國內市場溫和復甦等因素，香港企業家在華南地區的投資興趣正明顯恢復。報告稱，香港通過注入資本、生產和管理技術、出口訂單，帶動了廣東、福建及海南的經濟成長；香港本身也借助這些地區的土地和人力資源的低廉成本，提高了生產力和國際競爭力。

另據香港貿易發展局的統計數字顯示，在一九七九至一九九一年上半年間，港商在廣東的投資，佔涉外投資項目（總共一萬五千，投資二百億美元）的八成。廣東省有二萬家企業，僱用二百萬工人從事出口加工業務，其中超過八成與香港資方合作。在深圳特區六千家出口加工業中，也有八成業務與香港有關，港商投資達二十二億美元。在珠海市目前約七百家外商投資項目中，香港敬商也佔多數。在汕頭市一千三百多個外資項目中，總投資七億美元，港資的比例最大。目前，香港又是福建省第二大的外資來源地，涉及協議投資總額十億美元，約佔全部外資金額的百分之三十。新設的海南省—最大的經濟特區，香港亦是它頭號貿易伙伴，港瓊貿易約佔該省進出口總額的三分之二以上。

港府工業署署長鮑明十月一日在紐約長島舉行的科技論壇午餐會上說，香港是通往中國大陸及開拓其市場潛力的門戶。改善香港的科技專門技能，使其與香港商人的敏銳商業觸覺互相配合，可令香港成爲日後亞洲另一個工業經濟體系—華南地區的中樞。他說：我們認識到香港不能與東南亞鄰近國家展局在九月初出版的研究報告指出，隨着中國大陸政局的穩定及經濟狀況好轉，銀根較前鬆動和國內市場溫和復甦等因素，香港企業家在華南地區的投資興趣正明顯恢復。報告稱，香港通過注入資本、生產和管理技術、出口訂單，帶動了廣東、福建及海南的經濟成長；香港本身也借助這些地區的土地和人力資源的低廉成本，提高了生產力和國際競爭力。

另據香港貿易發展局的統計數字顯示，在一九七九至一九九一年上半年間，港商在廣東的投資，佔涉外投資項目（總共一萬五千，投資二百億美元）的八成。廣東省有二萬家企業，僱用二百萬工人從事出口加工業務，其中超過八成與香港資方合作。在深圳特區六千家出口加工業中，也有八成業務與香港有關，港商投資達二十二億美元。在珠海市目前約七百家外商投資項目中，香港敬商也佔多數。在汕頭市一千三百多個外資項目中，總投資七億美元，港資的比例最大。目前，香港又是福建省第二大的外資來源地，涉及協議投資總額十億美元，約佔全部外資金額的百分之三十。新設的海南省—最大的經濟特區，香港亦是它頭號貿易伙伴，港瓊貿易約佔該省進出口總額的三分之二以上。

港府工業署署長鮑明十月一日在紐約長島舉行的科技論壇午餐會上說，香港是通往中國大陸及開拓其市場潛力的門戶。改善香港的科技專門技能，使其與香港商人的敏銳商業觸覺互相配合，可令香港成爲日後亞洲另一個工業經濟體系—華南地區的中樞。他說：我們認識到香港不能與東南亞鄰近國家的廉價勞工競爭。所以香港充分利用大陸的資源和勞力，而本身則努力向高科技工業發展。若想香港保持魄力邁進二十一世紀，我們便需改善我們的科技基礎。

香港候任貿易發展局主席馮國經，於九月下旬在東京參加「香港—積極建設未來」的研討會上致辭時指出，亞洲區由於內部經濟發展動力充沛，已逐漸減低對美國及歐洲市場的依賴；而香港與深圳及南中國地區，首先推行的互補互利經濟發展三角組合模式，將成爲亞洲區內經濟發展的典範。他指出，這種夥伴關係，是結合香港的市場營銷與管理技巧，以及大陸成本較低的生產設施。目前亞洲不少地區，對這種經濟發展三角組合模式躍躍欲試。他認爲，香港既已比其他地區先行一步，日後將會繼續在各個經濟組合中佔領導地位。他在研討會上還介紹了香港作爲亞洲區內主要貿易中心的獨特發展優勢—包括適中的地理位置、港商的創業精神、維多利亞港的一流設施、低稅率及港府的不干預政策。

日本駐香港總領事久保田在一次午餐演講會指出，中國大陸與香港提供未來發展的巨大潛力。他轉引了九〇年港府的統計數字說，從大陸輸往香港的總貨量，有百分之六十一點八是港商在大陸設廠的產品，香港製品也有百分之七十九輸入大陸；同時，香港從外國進口貨物也有百分之五十點三，轉口輸往大陸。此外，香港百分之三十七點二外國公司，也與大陸工廠有生產合約。從這些數字來判斷，香港正在變成以南中國爲生產基地的營業中心。

香港「經濟日報」的專欄文章指出，在政治層面上來看，九七年之後香港回歸中國，已是不爭的事實；但在經濟角度衡量，近年香港與中國大陸經濟合作關係愈益密切，香港作爲一個火車頭，已帶動華南地區的經濟蓬勃發展。以此來看，香港經濟已與廣東省一定程度上融爲一體，形成一個「大香港」概念。

各國專家各施各法 撲滅科威特油井大火

敏捷

新聞傳眞

自從今年初波斯灣戰爭以後，科威特境內被伊拉克放火焚燒的油井，每天燒掉數百萬桶石油，對大氣造成嚴重污染。爲迅速撲滅這場空前的油井大火，美國、蘇聯、德國和中國等，先後派出滅火隊前往撲救。由於滅火的技術難度非常高，各國專家採用各種不同方法，效果雖然不完全相同，但至今已撲滅了大部份油井大火，成績不錯。

美國在這場「滅火戰」中，大多採用爆破法。即利用爆破將油井四周的氧氣耗盡，首先使燃燒的油井因缺氧而被「悶熄」，然後給石油噴口裝上新的井套管，或安裝防噴裝置，即楔入一個巨型塞子切斷油流。同時他們還採用了鑽定向救險井，用填充水泥來堵塞地下正在燃爆的油井。

德國專家採用的方法是，在噴火壓力小情況下，首先把燃燒着的油井「蓋起來」，然後使用直升機或吊車將混凝土運到着火地點上空往下傾倒封住油井火源。

蘇聯所採用的是，噴氣驅動裝置滅火法，該裝置是把噴氣發動機對準火苗，把可燃的油氣混合物吹掉，從而達到滅火目的。目前他們利用以上的方法已成功地撲滅許多的油井大火。

來自中國四川省的滅火隊，鑒於科威特境內嚴重缺水，所以採用了一個耗水量較少的滅火方法，就是採用液體氮氣滅火。由於氮氣需三十至九十秒的時間才能將火悶熄，復燃機會亦較低。他們先用鑽泥機將兩座哨站移近至油井五十呎的地方，該兩座哨站用防火材料覆鋪上波紋形鋼板蓋搭建造而成，哨站內設有水喉，用以噴射居於其中的工作人員，降低溫度，滅火人員就是依賴此等哨站觀察火勢。隨着他們用起重機吊臂，將一條長廿五呎卅吋直徑的鋼管移近至燃燒中的油井井口十五呎的地方，然後將鋼管垂直，放在油井井口之上，將井口的火燄及由油井噴出的石油套於鋼管內，油井的火燄亦由鋼管頂端冒出。與此同時水炮會開動，向鋼管噴水，以降低其溫度，同一時間近鋼管底部的另一喉管亦注入大量氮氣，將井口附近的氧氣迫走，然後將火燄窒熄。他們用此方法撲滅不少油井大火。

據科威特石油公司透露，經各國滅火人員的努力，目前已經撲滅了約百分之八十的油井大火，即被伊拉克放火燃燒的七百三十五個油井中，現時只有一百六十個比較大的油井仍在燃燒，估計今年內將全部撲滅。

金唐 肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492
B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）
回港送禮，最佳手信!!
Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌
276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492
We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

北京參茸行
新鮮花旗參
功用：益肺陰，清虛火，生津止渴
性味：性凉而補，氣味清芬，質優多汁
用量：1-2 兩與鷄肉或猪肉同燉 2 小時，
亦可搾汁飲用，功効特佳。
選購處：北京參茸行
Beijing Trading Co.
189 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254·9111 254·3718
車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較
保證：
有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

翻新廚櫃 承接新廚櫃、櫃面、各類型櫃、櫃台、鏡公道、免費估價 251·3084 623139 5鐘
剪草搬屋 修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地毯，拿全屋油漆，價平 649·3716 253·8309
雲城搬運公司 搬代運辦傢俬 鋸樹 垃圾清理 大小工程 一天律師 經驗豐富 歡迎光臨 電話879-4338 或874-5961
煒華電器 政府牌照 商業住宅 電器工程 防盜警鐘 通話設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價 253·8082 周生

日昇 SUNRISE SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V6A 1H5 豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐・炸豆腐・五香豆乾・白豆乾
・豆腐朴・保鮮豆腐・甜、淡豆漿
是最佳營養食品
・機器製造・真空包裝・高温消毒・無防腐劑・
日昇豆品廠 729 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 254-8888 Fax: 251-1083
各大超級市場及華埠商號均有代售
日昇食品市場 300 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯 260 E. Georiga St., Vancouver, B.C. Tel: 684-3155

華安旅遊服務社
263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531
中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊
溫哥華～香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、蘇州、杭州、廣州。
17 日遊 $ 2775
出發日期：10月17日，11月20日
溫哥華～香港、廣州、桂林、北京、南京，無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
19日遊 $ 2850（每星期有團出發）
出發日期：16/10, 23/10, 6/11, 20/11, 27/11
溫哥華～香港 廣州、桂林、上海、杭州、北京、西安、廣州。16日遊 $ 2775（每星期有團出發）
出發日期：
2/11, 16/11, 7/12, 21/12, 4/1, 18/1, 1/2, 15/2
溫哥華～香港、開平、陽春、恩平、台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳廣州。
15日遊 $ 1975
出發日期：11月8日
其他線路，日期，你話事，我安排，保証滿意

長程 搬運公司
大型貨車・有升降機
代客搬運・傢俬貨物
具有包裝・具有燕梳
具有經驗・天天營業
電話 253-2841 253-8382

中央 冷暖電器
24小時服務
電話：251·1505
修理裝置 政府牌照
・大小凍房 ・熱水暖氣
・冰櫃凍櫃 ・冷氣機
・雪櫃爐頭 ・暖氣機
・乾洗衣機 ・熱水箱
・洗碗碟機 ・各種電器

KEEFER BAKERY LTD. 奇華餅家
217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL 685-2117
KROFTEN FOODS a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET, VANCOUVER, B.C. V5R 4G7 Ph: (604) 436-8708
The Home-baked Oriental Bakery of B.C.
SAFEWAY Canada Safeway Limited
STONG'S
Superstore
春卷 菠蘿飽 鷄尾飽 花生酥角 豆沙酥角 咖喱牛肉飽
蛋撻 叉燒飽 奶油飽 合桃酥 蓮蓉煎堆 椰汁年糕
Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin
IGA
Extra Foods
the Fairway
H.Y. LOUIE
KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

被譽爲「東方文明」的筷子

丙貝

筷子，是我國人民一日三餐都離不開的生活伙伴，想不到今日又會引起中外人士的關注。外國！譽它為「東方文明」，筷子可以說是中華民族文明進步的一個標誌。美國哈佛大學的人類學家研究認為，中國最古老的筷子約在公元前一千二百多年，要比西方人用刀叉還早幾百年歷史。

一九七二年二月二十一日美國總統尼克松來華訪問，周總理在人民大會堂舉行國宴，當宴會剛結束，加拿大《多倫多環球郵報》記者伯恩斯突然快步走到尼克松就座的桌子旁，將他使用過的筷子放入自己的採訪包裡。無線電波很快將這一新聞傳遍全球，慣於覓新獵奇的美國收藏家出價二千美元想得到這雙筷子，記者仍不肯割愛，著名物理學家李森教授（住）又有停止不前的意思，那是即將公映的《帶子洪郎》，所有歌曲旋律都美，由李克勤與劉小慧唱出，男、女聲都好，詞亦不俗。主要演員是莫少聰、羅美薇、小柏林與吳孟達，都擅演緯角色，莫少聰這小生外型很好，所飾的是洪姓電影界龍虎武師，與富家女阿梅相戀，梅被其父逼往美國。五年後她帶子森返港見洪，聲明森為洪的骨肉，而她已患絕症，未幾果死，梅父且要此外孫，洪與之力爭成功。片中有龍虎武師的實命表演，雖用替身，亦有真實感，導演陳木勝處理得好。此片寫男女之愛與父子之情亦有深度。港片拍電影界特技人之類的不少，此片則以新面貌出現，相信它較能賣座。莫少聰個人的成就也更上一層樓！

小柏林是香港電影界繼馮寶寶後的最佳童星，在此片中戲份多，更有發揮。

在中國電影史上的男童星有鄭少秋、黎鏗與牛哥等，都不能與小柏林比。小柏林此刻很討人歡喜，憑其外型，成長後未必是一名「靚仔」。但一個人何必要長期拍戲呢？他有受教育的機會，異日可選別的職業，現在，至少可能再演兩年童星，我也希望他一生只演童星而已！

泰國清邁的少女，皮膚十分白皙。我們中國人有句俗話“一白遮三醜”，添在眼緣上，皮膚白皙的，印象上已經多了幾分。

而且清邁少女除了那白裡透紅的皮膚外，還且眉清目秀，眼睛裡經常有一種能說話的本事，水汪汪的眼睛，還有光潤的頭髮，語言談吐溫婉動人，則相當浪漫和善解人意。

尤其是在清邁郊近的巴詀縣，則是美人最多，而且可說是美人窩中的美女窩。

在巴詀的商店和織布廠、藤廠和傘廠，全部的工作都是由女性去擔任，而這些女性，也都是美人胚子。

據說，清邁是男少女多的地方，雖然清邁女性個個都是美麗動人，但長久以來女性都得不到平等的地位，再加上地處較為偏僻的環境，生活較為艱苦，大都以農耕和手工藝製作為主，所以性女性大都要以維持家庭的開支，而男輕女的是家庭的中心支柱，不過因為清邁對重男的情況較為嚴重。

清邁一般的少女十二、三歲已懂謀生技倆和要員，而且少女相當早熟，五、六歲的少女已是貴了，所以年青祖母到處都是。

清邁多年青的祖母

奇聞趣錄 劉浪兒

張德培的身高

張德培身高五呎八吋，是世界級網球員中最矮的一人。蘭度是六呎二吋，碧加更達六呎三，艾堡是六呎，麥根萊及阿加斯俱五呎十一。

運動員身高，不僅步幅大，而且發球更有如從二樓張德培成績滑落是可以預料的。當然，這裡不是倒他的台，而事實上，張德培的拚勁及步法，仍是值得我們花三百五十塊，跑到維園去替他吶喊助威的原因。不過，客觀的情況，是他的身材較對手吃虧，只此一點，就足以令他的排名下滑。

也是由於先天的限制，張德培只是站在底線，和對手磨下去，這套打法很講究體力，但還是比較被動。

同時來港參賽的另一華裔球員何思模，身高一米八〇（五呎十一吋），條件比張德培好，但技術比較粗糙。能否成為第二個張德培，還須觀察。

至於女子方面，前兩年台灣女孩王思婷，也很有條件，但可惜沒有進一步深造。網球這玩意，不能不承認，還是外國水平高，不能獨個兒閉門埋頭苦幹。

李森

古靈精怪

簡而清

年美國印第安人對棒球界的勇士隊所起的副作用——「戰斧劈」手勢（引導球迷作出上述手勢）我十分反感，這是因為他們這樣做更令別人再想到他們的祖先，是那麼好戰的。不過勇士隊的球隊制服，也是一個印第安戰斧「湯馬霍」的，所以由此而演變出那戰斧劈來，其實也是一種相當順理成章的事。

美國職業球隊中，以印人為綽號的，除了阿特蘭大的這個勇士隊以外，還有克利夫蘭的「印第安人」隊，及美式足球界的華盛頓「紅膚」隊，則自始以來，都未曾因隊名關係而產生過什麼不愉快事情來的。以後將會怎麼樣，則當然未可知。

不過在美國學界，則於年前亦發生過一些事，那是伊利諾州的大學，綽號叫「戰鬥的伊利諾」隊，伊利諾根本是由印語變化出來的一個州名，本是印人的一族，該隊的「吉星」是一位穿起整副羽毛酋長裝的印第安人，以往每年都由當地一位印裔老人當其任的，可以由此得回多少外快。去年亦因州內大多數印裔認為這是一件將他們種族開玩笑的事，所以群起杯葛，以後就不再見到這麼一位活福星了。

有損種族尊嚴

此片視聽俱佳

“愴惶”

「匪徒知道自己被警方包圍，不禁愴惶失措。」

應該是「倉皇失措」。

倉皇，解作匆忙，慌張。南朝亡國之君李煜的詞：「最是倉皇辭廟日，教坊猶奏別離歌。」也可以寫成倉惶，但「愴惶」卻不成。愴的意思是悲傷，如悽愴、愴然淚下等。

別一個詞「倉卒」，是匆匆忙忙之意。

李陵答蘇武書：「前書倉卒，未盡所懷。」是說上一封信寫得匆忙，未能盡訴心中所想。也可以寫成倉猝。

下午茶座

事出車吊

凌石 園十里方

對婦嶺一港夫達香在八

遇事，過程駭人聽聞。

有些人認為，這對夫婦被纜車吊在半空，如果耐心等候，也許不會出此慘劇。這是第三者之言。設身處地，替事主想一想，給遺忘在八達嶺半空的那裡，那種恐懼感，完全可以理解；萬一要在這種環境下度過一晚，半夜的氣溫，也很難熬。

纜車分兩大類型。一類是電動車，既有電纜，也有鐵軌，車廂沿軌而行，無電纜而有電纜，

梁文茜看了新版《毛選》後

史青

新舊註釋

新版《毛澤東選集》前些時候發行，由鄧小平題寫封面。梁實秋的長女梁文茜看了新版《毛選》以後，異常喜悅。因為選集中有一篇文章的一條註釋與她休戚相關。

舊版《毛選》第三卷《在延安文藝座談會上的講話》註釋（2）寫道：「梁實秋是反革命的國家社會黨的黨員。他在民時期中宣傳美國反動資產階級的文藝思想，堅持反對革命，咒罵革命文藝。」

新版的註釋為：「梁實秋（一九〇三——一九八七），北京人。新月社主要成員。先後在復旦大學、北京大學第一五九、一九五——二一二頁）



梁文茜（右）與姨母林菩清近年合影於北京

。一九四八年十二月中國局勢起巨變時，梁實秋偕兒子文駟次女文蕾離開北平赴津，轉道上海、廣州，前往台北。梁文茜因不願中止學業，未隨父親去台灣。

世途坎坷

過去的註釋，多少年來成了梁文茜沉重的政治包袱。

其實，梁文茜當年在北京大學法律系學習時是學生運動的積極分子，劇社成員。一九五〇年，梁文茜在北京大學法律系畢業後，分配到法院擔任審判員，學以致用，工作順利，心情舒暢。但不久，所謂「階級鬥爭」的不斷深化，她就背上「梁實秋的女兒」的黑鍋，走上坎坷不平的生活道路。

她的丈夫王立也是熱血男兒，原在延安抗日軍政大學學習，一九三七年加入中共，這時也因為梁文茜的所謂政治問題而遭厄運。

違情悖理

國家政治生活的發展進程，總是要把不得人心、違情悖理的東西次第推倒的。粉碎「四人幫」後，梁文茜終於結束了坎途，重新回到自己熟悉並熱愛的律師崗位上，先後擔任了北京第四律師事務所副主任和北京市政協委員，第四律師事務所副主任和北京市政協委員，最近出現於法壇。一九八九年十一月，她獲北京市監獄局聘為特邀監察員，由於她熱心這項社會公務，為老百姓排憂解難，知名度不斷提高。

梁文茜與父親是在中美關係解凍後的一九七四年重新恢復聯繫的。

父親的手跡，給她以莫大的慰藉；她覆信總說一切都好，



那其實是支撐超級公路的混凝土巨柱地基所留下的一處巨大空隙地方。

但雅克住在這兒覺得十分舒適，十分溫暖，因此他已把這洞穴列為他的正式地址。

無論白天還是黑夜，頭頂上的超級公路車水馬龍，無數車輛風馳電掣地駛過，發出震耳欲聾的嘈吵聲音，但雅克視若無睹，置若罔聞，他很愛自己的洞穴之家，在這裡已安居了四個年頭了。

這個家沒有正式大門，雅克每次進出，都要平卧身體，把頭鑽過那九吋高的洞口，然後蠕動身體而出入。

但洞穴之內，別有天地。洞穴就像個大房間，面積達一百六十五平方公尺。雅克一有空，便在洞穴牆壁上繪上各種壁畫，或懸掛上一些畫作。

雅克並不是畫家，也從沒有學過繪畫，但他喜歡繪畫。他從沒有到過希臘、意大利或法國南部，但他憑著極其豐富的想像力，把這些國家的秀麗景色繪畫在牆上。

雅克的穴居人秘密，原來沒人知道。去年當局進行全國人口統計，雅克填報他的地址為「加納迪安匯合處A四高速公路下面的洞穴」，令當局大

「摩登穴居人」雅克米切爾

田君

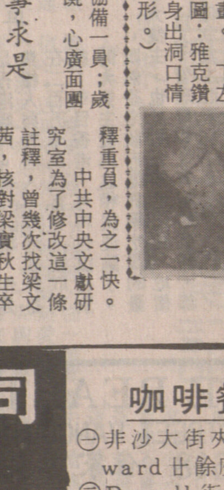


反，政協備一員；歲終市半處，心廣面團圓。」

實事求是

一九八二年，梁文茜前往美國西雅圖探親，同離別了三十三年的父親見了面。

一九八七年四月，梁實秋在台北雅會，賦五絕一首，憶念長女文茜：「文茜獲平



大公主在摩納哥或巴黎公開活動時，那些外柔內剛的女保鏢都衣着隨便，像個普通姑娘，她們甚至不施脂粉，把有所企圖的人的注意減至最少。

那些女保鏢都是二十歲左右年紀，全都通過考試，證實有勇有謀。今年夏季在巴黎，她們巧妙地使攝影記者不能走近公主和孩子們所在的地方。相反，今年四月間有個男保鏢為了保護公主而動粗，這件遺憾的事情曾令她不安並流淚。

公主和三個孩子（六歲的安德利亞、五歲的夏綠蒂和三歲的皮埃）最近出現於法壇。一九八九年十一月，她獲北京市監獄局聘為特邀監察員，由於她熱心這項社會公務，為老百姓排憂解難，知名度不斷提高。

梁文茜與父親是在中美關係解凍後的一九七四年重新恢復聯繫的。

父親的手跡，給她以莫大的慰藉；她覆信總說一切都好，



（上右圖：雅克·米切爾的洞穴之家牆壁上繪滿了壁畫。下左圖：雅克鑽身出洞口情



《保加利亞的西梅翁二世》之二

首先是一個成功商人

龍飛立

東歐發生變化後，對於一部分保加利亞人來說，西梅翁二世依然是他們的國王。

一九四六年九月九日，七歲的西梅翁隨父王波利斯流放國外。王位沒有了，按理說他父親被廢黜，應該稱為廢王；廢王的繼承人，便什麼也不是，只是一個普通公民。但是一九九〇年十一月二十七日，保國首都的《索非亞消息報》刊登了一篇文章。作者寫道：「我冒着使你們震驚的危險，提出一九四六年的全民投票是非法的。」那次全民投票，決定了人民不要國王。

文章列舉的理由是：一，全民投票不應該在一個被佔領國家舉行；當時保國由蘇聯紅軍元帥Tolboukhin管轄。二，當日的全民投票不是由立憲會議簽署。三，當年全民投票沒有國際派員監票，而且有證據證明假票極多。況且紅軍壓境，保國人民又焉能自由表達意志？四，當日所有反對派報刊都已被清除，當權者壟斷了一切消息。

從法律角度來說，戰前的保加利亞王國，似乎並未完蛋。然而今日高呼「沙皇西梅翁」的人又未必真是腐朽保皇派。就像小孩子的逆反心理。人們痛恨舊日專政政權；敵人的朋友便是我朋友」，似乎一個國王比紅色帝國主義更好。況且西班牙在結束獨裁時代之後，有一個摩登、開明色彩的政治對立力量，確實是全民福祉。

保加利亞的新聞記者從一九九〇年底起，便一批批飛到馬德里，詢問西梅翁二世的意見。保國電視上放映了一部特輯，介紹西梅翁夫婦與五個子女。據說那一個週末，收視率十分高。

五十三歲的西梅翁二世首先是一個成功的商人。一個人能夠在逆境中自己奮鬥出頭，似乎已證明了他的才幹魄力。

（附圖：西梅翁二世案頭有卡洛斯國王贈送的照片。）



何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

生意機會十一月份新盤

咖啡餐室
㊀非沙大街夾King Edward廿餘座位，急賣
㊁Powell街近華埠，六十座位咖啡餐室生意。

*座落Cambie旺街近W. King Edw. 六十座位，粵菜海鮮餐室裝修雅緻，適合創業移民取消條件，僅取價七萬元。
*菲沙大街近四十七街唐山燒臘店兼什貨店生意年營超過百萬，股東意見不合，割愛生活，全部連架撐設備（另點貨），僅取價十九萬七千五。
*Downtown三文治快餐生意，日營七、八百，取價十二萬。
*域多利埠Motel生意連實業，已已申請及批准重建十二層High rise柏文旅館大廈，更可申請投資移民，回報率超過10%取價1.9 Million, 投資保值好機會
*煤氣埠，百座位，全酒牌，著名唐番餐生意東區，Rupert大街，近廿二街，四十座位，炸魚咖啡西餐室適合夫婦經營，租平批好，僅取價二萬餘，捷足先得。
地王HOWE夾ROBSON商業中樞，廿餘座位，三文治快餐生意，日營三百餘，搵銀生意，不需經驗，容易經營，小本生意，好過打工，僅取價三萬五，捷足先得，機會難逢滿堂紅公司：874-4268/922-2211 何仲生代理278-7870 傳呼：667-7393

△SURREY區三文治快餐生意，接近空中火車總站日營四百餘，夫婦經營至爲理想，取價五萬九，搵銀生意，萬勿錯過。
△東區十三街近非沙街，翻新入息屋，屋主退休離國平賣連自住全間入息每年約叁萬地點適中，取價卅一萬（回報率淨9%）抵買之至。
△White Rock白石鎮King George Hwy.著名什碎唐餐生意東主經營廿年，擬退休，生意穩定，取價廿二萬，歡迎電約引看及還價。
△二埠，第十二大街（即京士威連續），四十座位，堂食兼外賣，什碎唐餐生意，月營約萬取價三萬餘，抵買之至。
△座落二埠第十二街唐餐什碎，外賣送餐生意平賣。
△列治文華埠地王Park Road近No.3旺街，四十餘座位星馬餐室生意，東主返國，平價急賣，僅取價四萬餘，抵買之至。
△東本拿比，第六大街餐館生意連實業，平價急賣，僅取價卅四萬，平通全市，機會莫失。
△座落MEIROTOWN最旺大街，京士威夾NELSON街角，六十座份，唐餐小食，粥粉麵飯，附近栢文林立，送餐潛力無限，取價十五萬。
△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。
△MEIROTOWN全新HIGHRISE APT，地點一流材料上乘，取價廿餘萬，歡迎電話查詢。



李兆梅
滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
STELLA 住家電話 525-6983

*東區五十個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十四萬一年，開價只一百〇九萬。
*東區百老滙街，購物商場，五年新，全出租價一百八十萬。
*餐館生意連實業一百座位近熱水壺區 AGASSIZ 獨市中西餐有一廠三房住宅開價四十五萬九，請運價。
*旅遊聖地中西餐館市中心，日做二千，開價卅三萬餘，勿失良機請運價。
*西區浴缸，娛樂室，工作室實用面積五千尺，地大，環境幽雅，近學校已士購物商場，開價八十餘萬，請運價，有商量。
*西區卅九街近CAMBIE及女皇公園，兩廠五房，浴室，SIX25近交通購物學校，開價五十餘萬，請運價。
*唐人街茶餐廳，每月生意五萬，開價十七萬，請運價。
*般拿比籽屋，自住及收租，交通方便五分鐘車到地大，SIX10開價卅四萬餘，請運價。
*餐館生意連實業一百座位近熱水壺區 AGASSIZ 獨市中西餐有一廠三房住宅開價四十五萬九，請運價。
*旅遊聖地中西餐館，一百八十座位，位於HOPE市中心，日做二千，開價卅三萬餘，勿失良機請運價。
*東區五十個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十四萬一年，開價只一百〇九萬。
*東區百老滙街，購物商場，五年新，全出租價一百八十萬。
*西區五十五街花園洋房兩廠五房按摩浴缸，娛樂室，工作室實用面積五千尺，地大，環境幽雅，近學校已士購物商場，開價八十餘萬，請運價，有商量。
*西區卅九街近CAMBIE及女皇公園，兩廠五房，浴室，SIX25近交通購物學校，開價五十餘萬，請運價。
*唐人街茶餐廳，每月生意五萬，開價十七萬，請運價。
*般拿比籽屋，自住及收租，交通方便五分鐘車到地大，SIX10開價卅四萬餘，請運價。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944
N.S. (NONY) ESPIRITU

二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房兩廚房，三厠所，可租1,500，價$229,000.

二埠大屋，12睡房5厠4壁爐，地大75X132呎，近QUEENS PARK 價$429,000

NORTHRIDGE REALTY LTD.
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6



李沾
Jim Lee
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
公司：436-1888
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

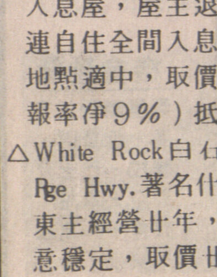
△Dry Cleaner一盤生意，兩個地點，雲東及本那比一齊出賣，叫價九萬九千試還價。
△雲東三單位入息屋，每月收租$2100，叫價廿五萬九千，試還價。
△Metrotown區一睡房風景柏文廿二層石屎樓，單位十二樓向東，715呎包爐頭，雪櫃、洗碗機及窗簾，交通方便，叫價$119,800
△西式麵飽舖溫西旺區，一流工具，可做中式麵飽，有發展潛力，合二人生意，叫價三萬元。
△雜貨及三文治店，市中繁忙旺區，已經營多年，熟客生意多，店主因人力不足，急賣，價三萬餘元。
△Dry Cleaner二埠商場中心，洗衣館一流生財器具，叫價十七萬餘元。
△賺錢印刷生意機會，經營額趨向非常好，潛力無窮，欲購從速。
△中西餐館埠仔，NELSON B C，有全酒牌，一〇八座，樓上有二睡房單位住退休割愛，生意叫價五萬五千連實業，叫價廿一萬五千，店主可幫助貸款。
△花舖賺錢生意，每月做大約八千，租平，每月租金僅$375，已經營多年，老字號，叫價三萬五千。
△上多舖數間，大溫哥華區，有649的，有前舖後店的，叫價由一萬元起。
代客管理房屋物業・收費從廉

SURREY 素里 NRS地產公司 DELTA 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9



施學仝
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388
—房屋買賣及出租管理
—能操流利國粵潮語
——九九一年度MEDALLION CLUB會員

▲Surrey全新2層3房2廳，上層1400呎下層未完成1100呎可造三房一廳，雙車房Vinyl外牆保養易，建築手工歡迎比較，到Guildford Mall只五分鐘，地54.8×131價$198,900
▲Surrey 16年兩層四房二廳，坐南向北上下全厠，地63×121全新Vinyl外牆保養好，近Whally Skytrain總站，購物及搭公共交通極方便，屋主保養好。價$165,900
▲N. Delta, 四房二廳，十八年向南屋鋁片外牆上下全厠，下層有廚房，地60×120, 行去中、小學及社區中心，巴士經Scott Road直達Skytrain總站，開車到Richmond只需十五分鐘，自住收租$1,100亦好，價$167,000
▲Surrey 15年三層三房二廳，下層大廳有酒吧及Sauna房，下可建造二房間，上下有全廚，地大82×130全新Vinyl外牆保養容易價$165,000
▲Surrey 12年二層三房一廳，下層半完成，可成爲一房一廳，上下有全厠，地60×120門口有巴士直達Guildford Mall只五分鐘，價極好。$157,900請快電！



李標
BILL LEE
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：686-9178
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

△台法上下孖屋，每層一廳三房，全出租近百老滙街快車站，有發展，卅三尺街角地段，柏文區，開價二十九萬九。
*建築師高價收購雲哥華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
*四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備
*五十呎地段十五街近蘭菲街，樓上三大睡房硬木地板，雙玻璃窗，好風景，樓下一廳兩房，開價卅一萬九千九。
*本拿比區靚屋，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟
*新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
*近蘭非街，雲哥華特色屋，認真好風景樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九仟。
*東區靚屋，樓上一廳兩房，樓下全部完成，樓上樓下全部已出租，投資良機，開價只十四萬七千，請快
△50尺地段靚屋，近香檳購物市場，雙玻璃窗，兩厠所，樓上樓下全部完成硬木地板，保養好，開價廿五萬五千
△一睡房柏文，近本拿比大購物市場，樓機便利，業主急賣，開價九萬八千
生意及商業樓出賣
△唐人街旺商業樓，樓下兩舖位，二樓及三樓全部寫字樓，五十尺地段，建築堅固，開價二百六十萬，投資良機。
△雲東區西餐館，數十年老招牌，有停車場，有酒牌，大餐廳，廚房設備完善，業主退休出賣，開價，十四萬，請還價

有屋出賣請注意
現有數位來自香港及台灣顧客，誠意在雲哥華投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎，閣下如有意出賣你的房屋，請來電通知，本人會爲你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三。七八八八

男人之笨

林冰

有個「文人之笨」專題（文人之配偶之笨）。拜讀這篇大作，我忍不住哈哈笑，笑是發覺這位文人之配偶，做的一些均是本人之「配偶」曾經做過之事。真想不到我男友在海角之一隅，竟有一個孖生兄弟。

我常抱怨男友笨，他卻抱怨我規矩多，雙方都很不滿對方。我說我們是一對怨偶。他說不是，因為我們沒有結婚，即使有怨，即使成雙成對，也算不得是「怨偶」。

本人之男友，老是掉東西（如門匙）。一個月內不見三次門匙，掉了門匙還發火。原因是：不方便。既然失掉門匙帶來諸多不便，那就應該小心保管它。可是，言猶在耳，一大串門匙又失去。

住杜智台時，家裡鋪了地氈，請他在入廚入廁時穿上拖鞋，訓練了他三個月，他才勉強做到。後來搬家，飯廳、書房不再鋪地氈，請他把拖鞋直穿到客廳才除下，他又辦不到了，訓練了一年，到現在還是赤着一雙腳在屋內穿來穿去，害我經常要清洗地氈。

男友性急，總以為我每天坐在電話旁啥也不用幹。十秒內，你不接電話，他當你去街，害得我為接他的電話搞得神經兮兮。



掉偶像的心理真是莫名其妙。

人有血肉和心靈軟弱，以人為偶像，有個危險性，就是把他的軟弱美化和合理化，一切都是好的，即使有壞處，也是可原諒的。

那是絕對的護短。

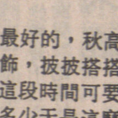
護短

葉特生

日前提到有關新近被提名任美國最高法院首席法官的湯馬斯，正面臨流言騷擾，且有人證在參議院聽證委員會上指證他脅迫下屬看小電影，但湯氏此人平日才智出眾，為人正直無私，甚得鄉里擁戴，部份黑人更以他為榮。所以在流言紛紛的當兒，有人面對電視攝影機鏡頭說：我願以良心保證此君不曾做此事，有關傳言都是假的。

以自己的良心去保證別人的良心，這當然不是理性的所為，一個人不管外表怎麼樣，平日操守怎麼樣，一旦在特殊情景下，也會因一時軟弱而做出自己都想像不到的事情來，所以莎翁悲劇中充滿主人翁的悔悟和自責，這本來就是人性的一部份。竟然為別人的良心保證此君不曾做此事，有關傳言都是假的。

以自己的良心？這就是偶像，偶像是不講理性的，在膜拜的當兒，偶像就是神，赴湯蹈火，在所不辭。智者不崇拜偶像，也不肯被當作偶像，看見人不過是人，就不會有那麼多



再說髮型文化

非非

「禿頭」的習俗，並非北疆的少數民族才有，居住在雲南雙江縣境內的拉祜族人，亦有剃光頭的習俗，而且，剃頭的還是婦女。

拉祜族女人之所以有剃頭習俗，是因為很早以前，拉祜族男人上山打獵時，作為妻子的也要跟去幫忙，為了防備打獵過程中遇到猛獸拉扯頭髮，於是便把頭剃得精光，不知者驟眼看去，還以為是出家的尼姑。

到了今天，拉祜族婦女仍然盛行剃光頭，而且看作是美的標誌。

是以，在深圳民俗村看到剃光頭的婦女，可以斷定，那是拉祜族人。

束，分別表明這個孩子喪父、喪母、或者父母雙亡。

幾內亞的科尼阿基族的男人把頭上周圍的頭髮剃光，當中的頭髮束成雞冠狀。他們把這種髮型看作是力量和美的象徵。

在世界的另一處文明發源地非洲，髮型也是種族的標誌，而且具有異常豐富的文化內涵。

納米比亞的赫勒羅族女人在生頭一胎時，在自己的頭髮上掛起鑲有鐵珠子白冠狀頭飾。

尼日爾小孩頭上的髮束是一束、兩束還是三束，或者父母以魅力及韻味。所以，這段時間可要好好把握及珍惜。



現在的天氣是最好的，秋高氣爽，女士們可以配合一年之中，沒有多少天是這麼美好的。

也許帶有點秋意就已經是美，如果我們的裝束可以利用許多輔件的衣飾，披披搭搭，增加女不少性借這，但個妳時令的氣氛，確實十分吸引人，帶有說不出來的味道。

扮靚好時機

軒軒

可千萬別以為要扮憂鬱，而應該在衣着的顏色、款式融入秋意。

如果配搭得宜，秋裝可以穿得十分瀟灑有型，妳可以穿一雙具有女同一長靴至大腿的位置，配一條燈籠短褲，上身穿一件緊身大領或件披彈性的襯衣，就十分新潮有型。又或者妳想帶有多少女人味一點，上身穿時可以性化一點，也可以穿一件具有特色的圖案百褶裙，有必要一色系的西裝外套，黑色絲襪、細跟高跟鞋，有必要時，有條大披巾，當妳走起路來，就十分有節奏感。

新園地

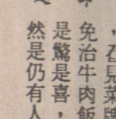
恐龍郵票書

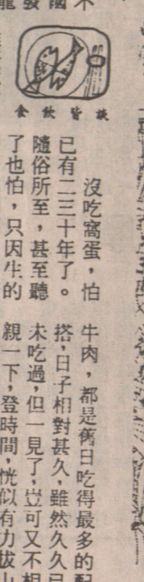
彭光中



一本《全世界恐龍郵票》新書，收集了五十個國家近年發行的七十套恐龍郵票，大約有二百八十枚，其中有九十六枚彩色郵票介紹了各種恐龍模樣。由於這個專題才出現了十幾年，所以大致收集齊全了。

從集郵角度說，這是有爭論的書籍，因其中有一些恐龍郵票由只有少許人口的國家和地區發行，並非信件經常所使用。倒是喜歡收集恐龍圖像而對集郵外行的人會喜歡。





再吃窩蛋牛肉飯

秀官

沒吃窩蛋，怕也吃了牛肉，都是病日吃得最多的配搭，日子相對其久，雖然久久已吃過，但一見了，豈可又不相親一下，登時間，恍似有力拔山兮氣蓋世之勇，叫了一碟。

不知是不是太開心的緣故，大碟飯竟然一口氣吃個乾乾淨淨，俗語說「成條氣順晒」的一肚子的悶氣已一掃而空，舒了出來，痛快無比，走起路來輕快無比。

食物中，有許多從前被認為有益，如今又被認為不吃為佳。而我，一向都認為，偶爾吃，不是時時吃，那又何妨，生雞蛋亦如是。

黃花崗七十二烈士中，有部分是香港三合會會員。當然，就性質而言，其時之三合會，與今天的黑社會，是兩碼子事兒。

一八八四年，正值中法越南戰爭，發起碼頭工人罷工的，是三合會的一個頭目，其綽號叫「盲忠」，「盲忠」原名賴忠，讀書時又改名作賴文星，是拔萃書院的高材生。

賴文星絕非雙目失明，只是「蠔豬眼」，雙目常合成一線，像盲了眼一樣，是以有「盲忠」綽號。

「盲忠」二三事

余也

「盲忠」一文武雙全，在武術方面，擅使一對「東莞倀雞腳」，曾經打遍香江無敵手。

一八八四年的香港碼頭工人大罷工，抵制法國貨輪在港卸貨，此舉獲得廣泛支持，使「盲忠」名聲大噪，一舉合併了當時的十二個小幫會，組成「和合圖」，「盲忠」於是被稱為「十二皇叔」。

孫中山在香港策動廣州等多次起義，並邀約「和合圖」拔刀相助，說不定孫中山與「盲忠」還有過一段交誼。



Salt Spring Island

具有島國風情，清靜舒適的生活，又具備有城市生活的各種設施與方便。

1. 杉木屋，二睡房，半畝林地，價$89.900
2. 三睡房靚屋，露台向海，景色迷人地大1½畝林地，價僅$86.900
3. 2500呎二層高靚屋，有五睡房，三浴室，雙車房、露台等，價$230.000

查詢電話 537-4622/537-4390 (MAUVEEN)

湖光十色別墅

一睡房、客房、獨立工作室、玻璃花房，開價$96.500

查詢 537-5892(GARY)

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話
680-5275



新柏文

BBY.近快車站環境靚新鋼筋柏文，設計新二房二廳千三尺售廿四萬元。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683·4618 住家：321·8198

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
手電話：649·312



髮型屋急售

位百老滙東近緬街商場，長批千尺旺舖，器具齊，業主離埠急售萬二。

△LANGLEY埠中心近商場中西餐館，新裝修137位全酒牌，日做近1000元，適合家庭或投資移民，開價九萬餘。以上生意盆請問 謝大鈞



華埠中心Jackson街城市屋二房一廳紅磚外牆美觀設計新穎保養爲新急售開價：$139,000.00投資自住勿失良機。



△本拿比一年新大屋大地近快車站，八房，售卅六萬餘抵買。

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor
加拿大信託實業公司
2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD VANCOUVER B.C. V6M 3W5
經理 關聯耀 Manager KEITH QUAN
公司電話266·4155



鄭國橋
JOHN K. JANG
MEMBER OF M.L.S. MEDALLION CLUB
LEADER CLUB
公司：266-4155
手提電話：649-8328



▲東區2958 E. 2街,3層翻新孖屋,共有4房,2廳,2廁,土庫完成,售$223,000.



▲Killarney區6928 Doman St. 3房2廁2廚房,地大38X132呎近Chaplain Mall 和小學,叫價$318,000.



▲近P.N.E.獨一無二,Grocery旺角,寬闊舖面,有二千呎,適合家庭生意,租金合理,有長批生意,穩定向上,並可有發展,開價 $138,000.

▲495 E28街,地大樓大,有屋住有生意做,樓上有租收,機會難逢,開價叫$280,000.



▲西區精選Dumbar夾18街,22年Vancouver Special,正層3房,另有土庫,近中小學巴士站,開價只$358,000



▲1800 Charland,Coq. 20年新3層大屋,正層4大房,土庫完成,另有廳房,地大只售$218,000.

鍾炳基
Anthony Chung
傑出經紀成員
公司傳呼：266-4155
手提電話：250-8668
中文傳呼：686-8202



公公道道 忠誠服務
買屋賣屋 資源充足
歡迎各埠託售房屋物業取價準，脫手快！



靚屋好區
近公園學校，交通旺中帶靜，上二下一，廿三萬餘，快手！



四平八穩
上三下二，三層大屋，區靚街靜，投資自住一流！22萬左右。



地大屋靚
上三下二，44×120,僅廿一萬八，良機勿失！

機會難逢
素里幽靜住宅區，近公園、學校、巴士及架空火車站，減售十一萬五，快手！

黃漢
TONY WONG
MEDALLION CLUB
LEADER CLUB
SALES MASTER
公司：266-4155
住家：876-2335
傳呼：686-7887

東區▲九年新VANCOUVER SPECIAL三上二下兩廚三厠卅餘萬，黃漢。
▲新城市屋，三睡房，兩車位，免G.S.T. $199,000至$215,000黃生或余生。

西區▲收租或自住一層，收入好，地大50X125 RT-6孖屋地，叫價四十餘萬。黃漢。
▲西十八街收租屋，廿餘萬，標準地。余超常
▲WESTEND兩房柏文，十七年有海景，只準自住，廿萬元。黃漢。

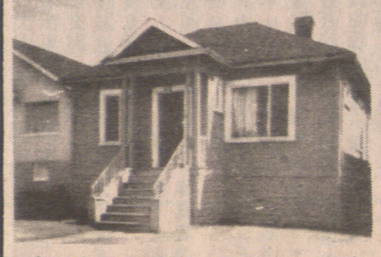
北本拿比▲翻新五睡房屋，地大約半畝，叫價四十餘萬。黃生或余生。



余超常
ERIC YU
MEDALLION CLUB
LEADER CLUB
公司：266-4155
住家：275-9859
傳呼：686-6788



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI
PAGER: 631-6384



近女皇公園三睡房地大33×122建新屋好地點

*7930 OAK街大地靚屋$328,000
*京士威及20街一年新屋，地大33X122 $289,000快。
*緬街及廿六街全翻新屋$245,000
*2139 E. 33街兩層入息屋$228,000新盤。
*北雲建築地67X127可建兩間屋三十萬餘。
*2428 McMULLEN西區大屋近名校街角地叫個價$599,000
① 本拿比商業樓六街及EDMOND樓上三睡房樓下做生意叫價$428,000

陳培
住宅：321-0577
Pager: 686-6699
Leader Club
PETER CHAN





*Q. E. Park三層屋地大49.5X122叫價四十餘萬。

瓊黑兩省拓展合作

建立出口生產企業發展對蘇貿易和能源建設等

最南最北省份 海口簽定協議

海口消息：中國最南端的省份海南省與最北的黑龍江省進一步擴兩省有關合作協議日前在海南省首府海口簽字。

根據協議，兩省近期將從以下幾個方面開發合作：

——聯合在海南建立出口生產企業。由黑龍江方面提供技術、設備和半成品，在海南組裝、加工後出口。

——聯合發展對蘇聯東部地區貿易及經濟技術合作，在黑龍江邊境口岸城市及中心城市建立生產企業，生產在蘇聯東部有競爭力的產品。

——在發展能源建設、油田開發和橡膠產業方面積極合作。

——聯合在海南建立出口生產企業。由黑龍江方面提供技術、設備和半成品，在海南組裝、加工後出口。

——聯合發展對蘇聯東部地區貿易及經濟技術合作，在黑龍江邊境口岸城市及中心城市建立生產企業，生產在蘇聯東部有競爭力的產品。

——在發展能源建設、油田開發和橡膠產業方面積極合作。近期重點合作發展橡膠製品生產。

——積極發展技術合作，黑龍江出讓二十三個技術轉讓項目，雙方將進一步分頭進行洽談。

——積極發展流通領域的合作，在物資、資金、商品等方面擴大交流，調劑餘缺方面的合作。

——積極發展旅遊。

素有「柑桔之鄉」的湖北省宜昌縣日前舉辦了一次柑桔節，成果頗豐。

在十月十九日至二十二日的柑桔節期間，海內外來賓多達三萬四千人。該縣剛落成的三峽柑桔專業批發市場的成交柑桔達二千四百噸，經貿總額達三點五億元，超過預訂計劃的百分之七十五。

宜昌縣位於長江三峽之一的西陵峽的西岸。這裡土地肥沃、氣候宜人，自古以來就有栽培柑桔的傳統。早在二千多年前，出生於宜昌的愛國詩人屈原曾在這裡吟有「嘉樹，桔徠服兮」的著名《桔頌》詩篇。

宜昌舉辦柑桔節

成交柑桔達二千四百噸

最近十多年來，宜昌縣的柑桔生產，目前全縣已有柑桔生產地十三萬畝，已成為中國最大的果樹商品生產基地長江柑桔帶的主幹地區。其中該縣有盛譽，產品遠銷加拿大、蘇聯、東歐和港澳地區。

地區的偉大愛國詩人屈原曾在這裡吟有「后皇嘉樹，桔徠服兮」詩篇。

最近十多年來，宜昌縣的柑桔生產，目前全縣已有柑桔生產地十三萬畝，已成為中國最大的果樹商品生產基地長江柑桔帶的主幹地區。其中該縣有盛譽，產品遠銷加拿大、蘇聯、東歐和港澳地區。

在十月十九日至二十二日的柑桔節期間，海內外來賓多達三萬四千人。該縣剛落成的三峽柑桔專業批發市場的成交柑桔達二千四百噸，經貿總額達三點五億元，超過預訂計劃的百分之七十五。

宜昌縣位於長江三峽之一的西陵峽的西岸。這裡土地肥沃、氣候宜人，自古以來就有栽培柑桔的傳統。早在二千多年前，出生於宜昌的愛國詩人屈原曾在這裡吟有「嘉樹，桔徠服兮」的著名《桔頌》詩篇。

兩廣海南

補水疏浚工程及時

漓江枯水期仍暢通

通航保證率超九成遊客四季可乘船遊覽

南事消息：廣西水電廳官員透露：今年嚴重的秋旱使桂林漓江枯水期提前到來。為方便國內外遊客遊江，漓江補水疏浚工程已經及時向漓江補水，以確保遊船順利通航。

漓江補水疏浚一期工程於去年底通過驗收。該工程一改往年長達五個月枯水期遊船不能從桂林市直航陽朔的困境，使這條「黃金水道」一通航保證率達到百分之九十二以上。

現在，中外遊客一年四季都可乘船飽覽漓江美景。

該工程由國家旅遊局投資三千多萬元人民幣，工程包括青獅潭補水和航道疏浚。補水工程以對青獅潭進行防滲、加固等九十多個建設項目為主，航道疏浚整治工程主要對桂林新碼頭到陽朔九十公里長的河道的六十六處灘險進行整治。



南京建大勝關輸電塔

塔高二百五十七米為世界之最

世界最高跨越輸電塔——大勝關長江跨越輸電塔，最近在南京動工興建。

這是華能南京電廠配套輸變電工程的一項重點項目。

輸電塔工程位於南京長江大橋上游二十公里處的大勝關，有南北兩座跨越高塔，分別位於長江南北兩岸，設計塔高二百五十七米，兩塔之間跨距達二千零五十三米，目前南塔基礎工程已經澆製完畢，建成後將成為世界上最高的鋼筋混凝土輸電塔。

（胡元放）

進京游說拍周恩來傳記

——影片《周恩來》拍攝紀實

向兵 章小龍

一九八九年，丁蔭楠隻身北上進京游說拍攝周恩來的影片。走下飛機時，他一腔熱血，滿腹經略，恨不得立刻對人傾述，到了機場門口叫車時，他才想起囊中並無錢文，飛機票錢還是人家給付的。這時天色已晚，大導演只好委屈著慌忙搭上民航的大巴士。民航班車一進北京城不多久，車上就空蕩蕩地剩下丁蔭楠孤零零一人了。司機問「哪兒下車？」丁蔭楠說：「我也不知道，跟你到終點站吧。」車到東四民航大樓，天已黑了。

呼呼的寒風中，丁蔭楠徘徊街頭，不知何去何從，只有找幾個認識的人碰碰運氣了。他來到民航售票處對面的公用電話亭，抄起電話，先找王繼成，後又打給劉斯民。電話講了半天，卻沒顧上提借宿的事，丁蔭楠一開口就滿嘴周恩來的人品，周恩來的魅力，《周恩來》影片的結構，風格，滔滔不絕講個不停。管電話的老大爺聽愣了，站起來走到他身邊看着他。丁蔭楠放電話，老大爺講話了：「你是幹什麼的？」丁蔭楠不明白老大爺什麼意思。

「拍電影的。」丁蔭楠回答。

「拍周恩來的電影嗎？你想怎麼拍？」老大爺很認真。

丁蔭楠告訴他拍周總理的傳記片，主要講周總理人格、品德。

老大爺抓住丁蔭楠的手說：「你這電話費我不收了！我投別的本事幫助你，說讓你上我家住，你也不會去，你的人以後來我這兒打電話只要是拍周總理都不要錢，還優先。」丁蔭楠告別老大爺，走進寒風呼嘯的冬夜，心裏暖烘烘的。一次電話費，也就五分錢，可那是民心啊！

那位不知名的老大爺當然不會知道，就是他這一番話，讓第一天來到北京的丁蔭楠，在一籌莫展中，給他以信心。因為他的背後站着無數熱愛周總理的中國人民。

《周恩來》來北京拍攝了，一天劇組緊急開會時光來到西單的商店買錄音器材，他在收款處交錢開發票時，旁邊一位顧客聽說這些器材是拍周總理傳記片用的，馬上告訴營業員：「同志，他這筆錢我來付！」黃明光感到這意不去，婉言謝絕，這顧客說：「別，別，咱不留名，不留姓，只圖為周總理盡一份心！」

（七）

深圳青工拉幫結夥

欺壓工友持械鬥毆

具地方區域性強臨時工比例大等特點

深圳消息：深圳在十年的改革開放中，引進大批內地的青年工人參加深圳的建設，他們為深圳的十年建設付出了巨大的勞動，並以廳大的人數成為了深圳人口結構中一個重要的組成部分。由於這些青年大多來自同一地方，所以極易形成幫派團夥的打工仔組成的團夥組織。他們一般具有這樣一些特點：

一，地方區域性強。省外的，多以省屬結幫，如山東幫、河南幫等；廣東省內的，多以地、市、縣劃分，如汕頭幫、惠州幫等。二是暫住人口比例大，社會對其約束力較少，無家小後顧之憂。三是模仿性強，他們從港、澳影視作品和文學作品中模仿黑社會分子的行為，或飲血為盟，金蘭結義；或結夥鬥片，持械鬥毆，大有「刀口之下不眨眼，血濺三尺不驚心」的亡命之徒氣慨。

據有關部門了解，在深圳市工業區八卦嶺一帶，存在着不少類似流氓爛仔、幫派團夥的打工仔組成的團夥組織。他們一般具有這樣一些特點：

一，地方區域性強。

在二千多年前，出生於宜昌縣地區的偉大愛國詩人屈原曾在這裡吟有「后皇嘉樹，桔徠服兮」詩篇。

最近十多年來，宜昌縣的柑桔生產，目前全縣已有柑桔生產地十三萬畝，已成為中國最大的果樹商品生產基地長江柑桔帶的主幹地區。其中該縣有盛譽，產品遠銷加拿大、蘇聯、東歐和港澳地區。

在十月十九日至二十二日的柑桔節期間，海內外來賓多達三萬四千人。該縣剛落成的三峽柑桔專業批發市場的成交柑桔達二千四百噸，經貿總額達三點五億元，超過預訂計劃的百分之七十五。

宜昌縣位於長江三峽之一的西陵峽的西岸。這裡土地肥沃、氣候宜人，自古以來就有栽培柑桔的傳統。早在二千多年前，出生於宜昌的愛國詩人屈原曾在這裡吟有「嘉樹，桔徠服兮」的著名《桔頌》詩篇。

珠海重視疏導盲流

吃住醫療遣送月耗政府巨額資金

多數來特區找工「打零活」

廣州消息：如果你稍為留意，就不難發現：在廣珠公路奔往珠海的長途汽車、中巴客車上，在珠海市各個邊防檢查站，在珠海市區街道旁、路邊店，經常有一些衣冠不整，肩上挎個持包，手上拎個小行李袋的人出沒——這就是湧向特區的盲流。

一份材料表明，自七月廿八日至九月五日，珠海市共堵截了來自全國二十個省市的盲流人員一萬四千人次。在這些盲流中，大多數人是來特區找工「打零活」的。

這些盲流的吃、喝、住、醫療、遣送，每月均要耗費珠海市巨額資金，嚴重影響了珠海的經濟建設、治安環境和人民的正常生活。

位於南村的市收容站，幾乎每天都人滿為患，一長排的房子住滿了盲流。

盲流問題引起有關部門重視。珠海市香洲、拱北、三灶公安分局和上冲、下柵邊防檢查站開展了堵截清查工作。

增設卡哨堵截清查工作。

市公安局抽出幹警和治安人員九十五人，在前山梅溪、前山港碼頭、下柵等地增設卡哨十二個，實行晝夜堵截。八月份，六千六百八十多名盲流人員被堵回了。

做好現場疏導勸返工作。堵截幹警耐心細緻地教育盲流人員，勸他們返家鄉建設家園。

組織市內清查活動。八月份，通過清查出租屋、旅店、工棚、路邊店、娶廊等場所，全市查獲一千九百二十二名違法犯罪和盲流人員。其中，盲流人員九百一十四名。

嚴肅處理以牟利為目的的引帶盲流入境者。八月，珠海市查獲引帶者一百一十四名，扣留引帶用汽車十一輛。儘管公安部門和邊防部門付出了艱辛勞動，晝夜堵截盲流人員，但大量盲流人員還是在廣珠綫上向特區湧來。

生意急讓

▲中型 Grocery Store 店主退休急賣，生意穩定，地點適中，開價 $130,000。Don Quan

唐餐館生意出售

雲東老字號餐館，十餘年同一業主，長期顧客，收入穩定，批長，租平，開價廿餘萬元，詳情請電話 DON QUAN

髮型店出售

▲Fraser 街 Salon For Sale 好生意，有前途，叫價 $ 28.000。Don Quan

△W.BROADWAY 好地位，生意好，上等好客，六名髮型師，有拍車位，開價 $ 48.000 DON QUAN

四年新孖屋

本地比，孖屋一間共有十二睡房、四廚房、四廳八厠所，地大60×135尺，近巴士，交通方便，叫價$438,000 請電 DON QUAN 438—8161

商業樓出售

▲市中心，街角地，樓下餐館，樓上栢文 50×122 地，叫價 $1,700,000。

▲四年新磚樓，75×120，400。E. Hasting，樓上栢文及寫字樓，地下做生意 $1,990,000。Don

獨市Coffee店出讓

KNIGHT 橋下 MITCHELL ISLAND 工業區 Coffee Shop 最適合夫婦做短綫期，生意好，有長期客，每天生意將近四百元，十三年同一老板，叫價只$48,800 詳情請電話：Don Quan 438-8161

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4 Canada Trust Realty 經理 Manager 關伯興 PAH QUON 公司電話438-8161

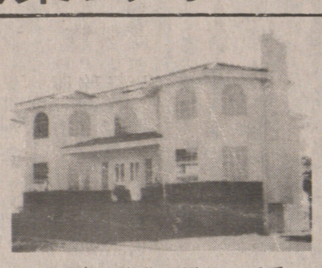


MASTER MEMBER OF M.L.S. MEDALLION PRESIDENT'S CLUB 1990 6 YEARS

謝煜贊 DON QUAN Salesmaster 公司：438-8161 住宅：420-4665

MY TRACK RECORD

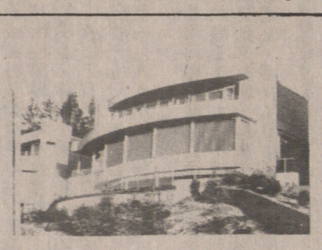
MEDALLION PRESIDENT'S Club	3 yrs.
#4 in CANADA of C.T.R.	1990
TOP 10 in B.C. of C.T.R.	7 yrs.
SALESMASTER Top Achievement Recognition	5 yrs.
MASTER M.L.S. MEDALLION Club	8 yrs.
LEADER Club C.T.R.	8 yrs.
#1 TOP SALESMAN Vancouver E. Branch (7th consecutive year)	



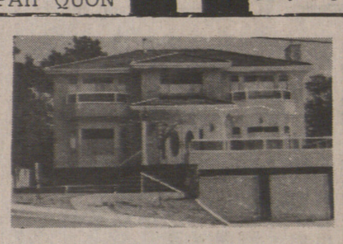
本拿比豪華新屋共七睡房五厠三廳，防盜及吸塵系統共 4,450 尺 $509,000



END 近海邊，$ 3·980·000·DON QUAN



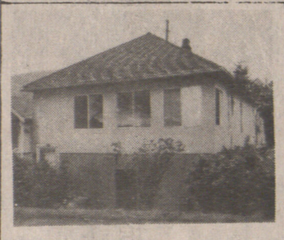
開價二百萬元，西雲 BRITISH PROPERTY 區，豪華大廈，坐北向南新鎖設計，有游水池，風景一流。



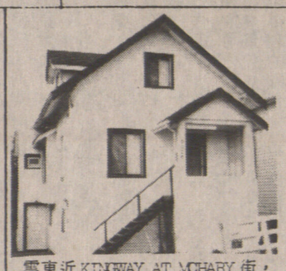
本拿比 CAPITOL HILL 區新靚大屋有景，七睡房六厠所地大 62×132 近學校及巴士詳情 CALL DON QUAN



兩間屋只售 $ 288·000 地大 49·5×122 近 KINGWAY 自住一間租一間 DON QUAN



雲東上下共四睡房，現租出每月九百廿五元，開價 $ 228·000 DON QUAN



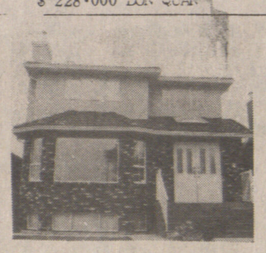
雲東近 KINGWAY AT MCHARY 街，三層共三厠所，地大 33:99 叫價 $ 192·000



四年新屋位于卅七街近 DUNBAR 共五或六睡房，開價 $ 658·000 DON QUAN



雲埠四十一組栢文樓，地大 198×115 近 CITY HALL 叫價 $ 2·890·000，請電話 DON QUAN



西區42街一年新 No G.S.T. 近 Oakridge Mall 只$480000 Don Quan 438-8161



西區地大 33×137·50 上下共三睡房，兩廚二廁 $ 283·000 DON QUAN



RUPERT 街生意連買業入息好，地大 39×112 詳情請電話 DON QUAN



高骨林，近 LOUGHEED MALL 商場地大 91×110 樓上三睡房另土庫只 $ 198·000



GORDON TANG 住宅 251-9043 傳呼 686-2732 地產買賣 商業投資 生意轉讓

鄧漢雄



★東區 3451 Welwyn St.，四年新 OLD BYLAWS 溫哥華特式屋，地 33X122 五睡房，四浴室，兩層共 2400呎，叫價卅萬餘。

★2474 Eton St.，地 33X122 上下兩層，兩浴室，兩廚房，有後巷車房 $208,000

商業柏文樓宇

- 溫哥華 2535-2545 KINGSWAY
- 地大 66×119(7840平方呎) C-2 地段
- 四個舖位
- 上層五個收租栢文單位
- 長期穩定租客
- 每年淨收入七萬多元

另有其他精采樓盤 歡迎來電詢問

★東區 Renfrew Heights 結實靚屋，地大43.5×143.5，上下二，兩層共約1900呎環境幽靜，有後巷，雙車房，另有 RV 車位。

★本拿比城市屋2090 Springer Ave. 近 Lougheed Hwy. 內部翻新，四層共五睡房，三浴室，兩廚房，2180方呎，業主只收回成本。



關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅：435-7257 公司：438·8161

★北雲商業七伙租户年收五萬七售 $889·000

★市中心雙層商業樓、上兩伙住宅售 $665·000

★2195 HARRISON DR. 7000 地，靚景，開價 $ 275·000

★2176 WAVERLEY AVE. 33×109 開價 $ 175·000

★7752－17TH AVE. BURNABY 50×120 開價 $ 175·000

★956 CLOVERLEY，NORTH VAN $ 250·000

★1369 E. 14TH AVE. 33×122 雙屋地，售價 $ 170·000

★★另各類生意，商業舖等適合投資移民。



周紹霖

Patrick Chow

電話：430-5690/438-8161

超值新盤

7161 Gray Ave. Bby.

本那比四年4300呎豪華大屋地大 59×104，上四房三廳一廚三厠，下兩伙出租共三房二廳，二廚二厠及獨立門戶，近 Metrotown，區靚、街靜。叫價 459,000

2048 Grant St. Vancouver

熱門新盤，近 Victoria 及一街。地大 33×113.5，新裝修，上三房，土庫二房，廚、厠及獨立門戶。叫價 $218,000

大漠江南魚米鄉

——塞外古長城榆林風沙線採訪札記

馬集琦 李勇

金秋時節，筆者沿塞外古長城榆林風沙線採訪，一路上彷彿置身於風景如畫的江南水鄉。縱橫交錯的渠道，與藍天白雲相映生輝；葡萄熟透，蘋果飄香。

這不是筆者妙筆生花，而是沙區人民治理荒沙取得的豐碩成果。

改寫苦難歷史

榆林屬陝北，全地區有六個縣一百二十多萬人居住在靠近千里古長城的風沙區。肆虐的風沙曾吞噬了幾百個村莊、幾百萬畝農田。「門外刮黑風，屋裡忙點燈，十幾步之內啥都看不清。」那時，風沙南侵，百姓南逃，沙區人民生活苦不堪言。

新中國成立後，沙區人民逐漸認識到，振興沙區經濟，優勢在沙，潛力在沙，出路在沙，致富也在沙。一九八五年以來，十萬農戶一舉承包了五百萬畝荒沙，終於改寫了這一苦難的歷史。

出現高產水稻田

現在，全地區七百多萬畝流沙基本得到治理，沙漠中開出的一百多萬畝農田阡陌縱橫，七百多個鄉總長一千二百五十公里的渠道，把黃河、無定河、榆溪河的水引進沙漠腹地。沙區出現了大麵積的高產水稻田。

在榆林牛家梁鄉稻田地採訪時，筆者巧遇七十三歲的農民李三宏。李老漢滿麵紅光，樂呵呵地和筆者搭話。

「你家種水稻了嗎？」

「種了二畝半地，全村人都種，長得可好哩。」

「這幾年光景怎樣？」

「可好哩！過去吃不飽，現在天天吃大米白麵。」

榆林市農業局的同志向筆者介紹了全地區水稻的發展情況：一九八五年，全地區水稻種植面積僅有一萬畝，一九九〇年發展到十萬畝，一九九一年達到十二萬畝，今年又增加到十三萬畝。

榆林市牛家梁鄉每年人均消費稻穀二百五十公斤，小麥一百五十公斤。過去一年才能吃三頓麵，如今一天三頓都大米白麵。全鄉有六百四十畝果園，一年能產二十多萬公斤蘋果、上萬公斤葡萄。鄉裡還有三千六百五十畝魚塘，年產鮮魚五十多萬公斤，多少年來不知魚滋味的沙區農民隔三差五地也能嘗嘗鮮了。

推廣科學技術

種水稻，牛家梁鄉還夠不上典型。過去被荒沙困擾的劉官寨鄉前幾年在一片沙灣子裡造出四千畝連片農田，一九八七年全部栽上了水稻。榆林市農業推廣中心農藝師曹愛芳介紹說。這片稻田雖是新開的。但由於推廣早播早育的科學技術，每年長勢很好。去年平均畝產四百七十公斤，最高的七百五十公斤。今年中國農科院已將這片稻田定為北方水稻產區的示範田。

眼下，榆林風沙區的八萬畝水稻已開鐮收割。估計平均畝產可達六百公斤。

由於這裡日照時間長，早晚溫差大，水稻產量高、米質好，前年，榆林大米在陝西省大米評比中名列第一。

貼在沙區農戶大門旁的對聯形象地道出了這裡的變化：花果香稻穀香沙區常年飄香；歌聲甜笑聲甜農家日月更甜。☆





位於廣州市東風東路 粵工藝珍品館開幕

薈集全省工藝品七大類共二百餘件

由全國政協副主席葉選平書寫館名的廣東省工藝美術珍品館，經過半年多的籌備，現已初具規模，日前舉行開幕典禮，向中外各界人士展出藝美術協會籌建的省級展館。該館佔地四百平方米，旨在徵集、收藏來自廣東省的潮州、佛山、肇慶、汕頭、廣州等地的美術珍品、精品，展出品種豐富、技術精湛，薈萃了廣東省全行業工藝瑰寶中的精華，博得人們的稱讚。目前，該館薈集了全省的抽紗刺繡品、牙、玉、木、石雕製品、美術陶瓷、金屬工藝品、漆器、編織工藝品和民間工藝品等七大類共二百多件「一套」，這些都是近、現代工藝美術珍品、精品。其中有工藝美術大師黎雄設計、雕刻的《七星岩古今名勝現》，高二百零五厘米、寬一百五十厘米，創中國古今端硯之最；潮州刺繡及頭髮繡畫等。☆穗訊

青銅藝術重放異采

——訪中國青銅研究所所長王鍾泉

蘇融

中國第一家古藝術青銅研究所座落在古城蘇州。筆者特地走訪了這個研究所的所長王鍾泉，他是一位著名的青銅工藝師。甫一落座，王鍾泉向筆者介紹了全稱為「金陵古藝術青銅研究所」的發端。一九八四年，尚在南京鐵合金廠任職的王鍾泉在有關專家的幫助下，經過幾個月的努力，為揚州古剎高旻寺鑄造成功一口青銅大鐘，受到廣泛好評。

白手起家建研究所

為此，王鍾泉萌發了大膽的想法：成立一個從事研究和開發鐘、鼎、罄仿古青銅器的專業古藝術青銅研究所。一九八五年五月，他和一些朋友用借來的家當：八公斤電解銅，三百公斤鉛，在南京創辦了金陵古藝術青銅研究所，成為中國唯一能設計並鑄造大中型青銅製品的專業機構。

獨到的鑄鐘工藝

鑄鐘並不是件輕而易舉的事。中國歷代鑄鐘匠在無數次失敗中總結出一套獨到的鑄鐘經驗：先用黃泥製成由內模和外模構成的泥範，範用細焦炭粉末抹平表層後，雕塑藝人們再着手刻上鐘的銘文、花紋等。製模時，在鐘體上方留一個叫「天門」的圓孔。天門是鐘聲發音的關鍵。待泥範陰乾後，最為關鍵的鐘體澆鑄就開始了。滾滾青銅水從鐘模的頂部，順着內外模間的空隙澆下去。在重的青銅胡蘆，兩層飛檐下懸有十二隻銅質風鈴。和風吹拂，鈴聲叮噹，令人心曠神怡。

為寒山寺鑄青銅大鐘

這家研究所最為世人稱道的成果便是為蘇州寒山寺鑄造的一口青銅大鐘。「姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」，寒山寺的鐘聲自古以來便是馳名中外的姑蘇絕響，但「文革」中大鐘被毀。一九八六年十一月，研究所製造的新的大鐘在寒山寺首次被敲響，這口淨重五噸，高二點五米的巨鐘發出綿長、宏厚的鐘聲，餘音長達一百二十鈔，堪稱當代青銅大鐘的傑作。

該研究所還為日本仙台福聚院鑄造了「福聚海」青銅大梵鐘，中國佛教協會主席趙樸初特意為此鐘題寫了「一杵鐘聲，十方普聞，莊嚴國土，利樂有情」的銘文。一九八九年五月五日該院建成五百周年大慶時，此鐘倍受日本善男信女們的稱讚。日本一家電台特地將鐘聲向全世界作了傳播。☆

長途電話通訊 廣東領先全國

業務交換量居大陸首位

廣州消息：廣東長途通信電路發展迅速，數量、質量在全國居先進水平，並逐步採用微機管理等先進技術。

目前省內長途電路總數已達二點五萬條，佔全國的五分之一。全自動長途電路達一點九五萬條，佔長途電路總數的百分之八十三點四，其中先進的數字電路又佔自動電路的百分之六十八點一。數字長途電路是目前世界上較先進傳輸手段，具有容量大、頻帶寬、可滿足多種通信傳輸、傳輸快、通話質量高，以及便於維護等優點。

隨着長途電路的發展，廣東城鄉電話長途直撥有權用戶已發展到五十八萬戶，約佔全國三分之一，國內外長話業務交換量八月份已突破一點零二億張（次），居全國首位。



記沽瀾港經濟開發區

蘭捷

沽瀾港位於海南省東北部的著名僑鄉文昌境內，距文昌縣城十二公里，距海口市八十八公里。

沽瀾經濟開發區是海南省五大開發區之一。開發區佔地面積三十平方公里，其中城市用地十八平方公里。總體規劃經中國城市規劃設計研究院和清華、同濟大學等四十個單位六十名專家、教授、工程技術人員和領導參加的「專家評審會」通過。總體規劃確定：沽瀾經濟開發區以發展無污染，節水型加工業和旅遊業為主的海港開發區。

沽瀾港是海南五大樞紐港之一，是海南島東部的水上門戶，與東南亞地區的水運條件極為便利。距香港、澳門三百多海里。

沽瀾港港池深闊，避風條件良好，是一個裝卸良港。現已建成五千噸級泊位碼頭一個；五百噸級泊位碼頭四個；一千五百噸級泊位的液化石氣碼頭正在籌建；萬噸隆灣。灣長八公里，可用水面積三百多萬平方米，沙灘鬆細潔白，海水由淺至深，緩平傾斜，波平浪靜，無急流深潭，海底無石，是游泳、划船、滑板、帆板、游艇、釣魚等活動的好地方。為了方便遊客，開發區最近在海灣建起一座泳場服務部和一個快艇碼頭。從這裏乘快艇十分鐘便可到達對岸著名的建華山椰林，面積達三萬多畝，沿海綿亘數里，瀕臨海濱，與海相互襯映，景色優美，氣候涼爽、空氣清新。矗立在椰林之中的文筆塔，既給椰林增添姿色，又可供遊客欣賞古代文物的風采。

沽瀾港資源十分豐富，尤其是旅遊資源，有風韻獨特的東郊椰林，神奇迷人的八門灣紅樹林，歷史悠久的文筆塔，雄偉壯觀的銅鼓嶺，環境優雅的宋氏祖居，古色古香的文廟，沙白浪靜的高隆灣，海水浴場等等。沽瀾港的天然海水游泳場——高隆灣。

亦許是民間百姓意願所致，彌勒佛的生日偏偏與中國的端午節聯在一起。其實，據《古今圖書集成．神異典》卷七十八所載，彌勒佛至今並無降世，須待如來佛寂滅後五十六億七千萬歲方出現，而釋迦如來在印度圓寂僅二千多年，來日茫茫，更不知何年何月了。因此，可以說，布袋和尚的出現，是佛教故事在中國的再創造，這種偉大的想像力，只能出於中國文化的精華所編。

經過歷代文人加工修飾的布袋和尚的《布袋歌》曰：「布袋布袋，從無罣礙，放下布袋，得大自在」，「我有一布袋，虛空無罣礙，展開遍十方，入時觀自在」。讀來似頗禪機。

* * *

中國「大鍋飯」有新變化

大陸瞭望

蔡津

改革開放使中國城鎮居民生活發生很大變化，居民的收入水平、消費水平和生活質量不斷提高。這從大中城市職工家庭中彩色電視機、電冰箱等家用電器的驚人普及，就可窺見一斑。一九九〇年中國職工的年人均貨幣工資已由一九七九年的六百六十八元（人民幣，下同）提高到二千一百四十元，扣除物價上漲的因素，實際工資年均增長百分之三點八。一九九〇年中國城鎮居民家庭人均年生活費收入一千三百八十七元，人均年生活費支出為一千二百七十九元，扣除物價上漲的因素，平均每年遞增分別為百分之五點八和百分之三點九，都明顯快於改革開放前二十二年的年均遞增速度。

隱性收入高於工資

中國城鎮居民收入水平提高的另一個重要原因是收入來源增多，已不再局限於國營集體單位的工資收入，還有各種名目繁多的獎金、補貼和津貼收入、個體勞動收入、第二職業收入等等，即工資外收入增長更快。

一是獎金、津貼的增長超過了基本工資的增長。資料顯示，中國今年上半年職工工資總額達到一千四百六十億元，比去年同期增長百分之十四點五，其中獎金為二百四十六億元，比去年同期增長百分之十七點七。即使在近年來中國企業出現經濟效益大滑坡的情況下，職工獎金仍不斷增多。

中國在統計工資總額時，包括了津貼和補貼部分。大陸的津貼，計有補償職工特殊或額外勞動消耗津貼、保健性津貼、技術性津貼、年功性津貼等上百種。由於獎金、津貼不斷增長，中國職工基本工資佔工資總額的比重反而逐步下降，已由一九七八年的百分之八十五點七降至一九八九年的百分之五十四點八。

二是福利和補貼增長快。大陸當局為了保證職工工資水平不受或少受物價上漲或變動的影響，給職工支付諸如肉類價格補貼、副食品價格補貼、糧價補貼、煤價補貼、房貼、水電貼等等各種補貼。例如，一九九〇年中國職工從單位和國家享受的各種福利和補貼約八百九十二億元，相當於工資總額的百分之三十七點八。

三是職工從工資總額以外得到的現金和實物增長較快。這部分收入，在一九八六年至一九九〇年期間大約增加五百六十八億，年均遞增百分之三十，明顯快於工資總額年均遞增百分之十六點四的比例。

由此可見，在改革開放後，中國職工基本工資所佔的比重不斷在縮小，而各種獎金、津貼、勞動福利和實物發放等「隱性收入」卻增長很快，所佔比重不斷提高，目前不少企業單是獎金平均發放所佔比重已超過百分之五十，有的甚至超過百分之七十以上。這就是當前中國「大鍋飯」的新變化之一。然而，大陸的機關、事業單位的獎金基本上仍是平均發放。至於津貼、補貼、福利和實物發放，則無論企事業單位一般都是不論貢獻大小，人人有份。

自謀職業首選個體

據大陸有關部門的材料顯示，大陸目前收入最高的有十種人，即個體戶和私營企業主、「走穴」演員和組團演出的「穴頭」、各類經紀人、從事國庫券買賣的販子、合資企業中方負責人、鄉鎮企業承包者、新辦公司負責人、在聯營中得利的國營企業廠長經理、涉外導遊和出租汽車司機。在這十種人中，年收入最高的達數十萬元，最少的也有五、六千元。個體戶和私營企業主居十大富者之榜首。

北京的國家工商行政管理機關曾明查暗訪了九萬戶可能擁有巨額資產的個體工商戶，最後得出的結果是「百萬富翁」已有近五百家，「千萬富翁」逾二百家。

當前，中國城鎮不吃「大鍋飯」的自謀職業者越來越多，已達六百十萬人，其中除了自由職業者外，百分之六十五的人是由於各種原因離開國營、集體企業而進入自謀職業者行列。這些人自謀職業首選就是個體戶，或獨立從事工業生產、商業經營，進行營利性的文教、醫療、信息服務，或多人合伙，資金財產共有，自願聯合從事工商業。據知，分佈在商業飲食業、工業手工業、服務修理業、交通運輸業、建築業、農林水利業、文化教育和醫藥衛生八個行業的自謀職業者，一年能創造四百多億元的產值和營業總額。官方也對自謀職業者採取了一系列鼓勵政策。

地下經濟灰色收入

在中國的各個城市，近些年來或暗或明地掀起了一股尋找「第二職業」、增加「灰色收入」的熱潮，且能久「熱」不衰。

大陸有關部門新近披露的統計數字表明：目前約有一百四十萬專業技術人員從事「第二職業」，一些城市企業在職職工的二至七成「下海」搞「第二職業」，「八仙過海，各顯其『能』」，中國「一僕不事二主」這個古老的傳統觀念已被打破。

「第二職業熱」迅速蔓延的直接原因在於物價上漲太快而第一職業收入增長較慢，且企業改革進展不快，「大鍋飯」依然盛行，不少人不願被細在一起「受窮」。原因之二為精神上需要，從「第二職業」中去尋找自身的價值，充分發揮自己所「能」。其中還有「腦體倒掛」造成勞酬不符和企業內部管理制度不嚴等原因。簡言之，「第二職業熱」的產生與中國現行體制上存在的弊端密切相關。

迄今，由於兼職收入在大陸都不那麼透明，一定程度上是「合理不合法」或「合法不合理」，更有兼職者未經註冊就業，甚至逃稅、漏稅等，因此大陸社會稱之為「灰色收入」，而對各種未經政府機關掌握的經濟活動則謂之「地下經濟」。

有經濟專家認為，目前「第二職業熱」發展規模之大和涉及面之廣，已對社會生產和人民生活產生了不可忽視的影響，對其利弊社會輿論褒貶不一；「地下經濟」也已相當發達，它已滲透到各個經濟領域，甚至人們的經濟生活中，有些方面已引起社會不滿和積怨。專家認為，要解決這些問題，需要從體制改革方面着手。

布袋和尚 彌勒佛



佛教中的彌勒佛，最為中國廣大百姓所樂見。彌勒佛的形象平易近人如街頭尋常人物，袒胸露腹，嘻笑眞誠，慈祥和藹，故能與民間萬衆親密無間，不言自明。杭州靈隱寺飛來峯中的彌勒佛石像，瞧見者多喜攀其肚腹，揪其大耳，撫其大乳，一如里巷中相熟人物。

這位完全屬中國人氣派的大肚佛形象，原本是唐朝浙江奉化的一位化緣和尚。因肥胖過人，又人緣極好，常日裏揹一大袋遊走四方，故人們笑稱其為布袋和尚。據說寒冬臘月，這位布袋和尚喜光着上身睡在雪地中，衣服不濕。幾百年過去了，絲毫不見其老。直到五代後梁貞明二年，布袋和尚坐於奉化雪竇山下的雪竇寺東廊一磐石上，唸了一首偈詩：「彌勒眞彌勒，分身千百億；時時示世人，世人自不識。」唸罷，微笑而逝。至此，人們才知布袋和尚便是彌勒佛的化身。關於彌勒佛的布袋，傳聞亦早見於民間，原來是個「乾坤袋」，據說倘若口袋全部張開，能把日月星辰山川統統裝入於中。

在中國農民起義中，有打起彌勒佛佛旗起事的「彌勒燮」。農民起義軍打着「彌勒下凡」、「彌勒佛當持世」的「佛旗」，一呼萬應，有撼山之力。

秋梨清熱，熟食補陰

寶之

梨子生食，可清六腑之熱，熟食則有安神養血，補中益氣之功效，可補五臟之陰。秋日乾燥，身體燥熱之人吃梨大有裨益。

據《本草綱目》記載，梨味甘微酸，性寒，主治熱咳、止渴、治客熱中風不語；兼可治傷寒熱發，止心煩氣喘狂熱，利大小便。連皮煮取汁熬稠米粥，可治孩童風熱昏懵煩悶不能進食之症。唯血氣虛弱的產後婦人不宜多吃。

梨子絞汁拌蜂蜜，即可製成秋梨膏。據《本草綱目》載，曾以秋梨膏治好唐武宗（公元八四一至八四六年）的心熱病。秋梨膏是中國古方良藥，能治風熱，潤肺消痰降火，解瘡毒及酒毒。

中國盛產梨子，品種繁多，著名的有天津鴨梨、山東萊陽梨、北京白梨、安徽碭山梨等，都是肉質細嫩、汁多而味甜美。其中天津鴨梨，產於河北省辛集市和泊頭市，兩市並稱「梨鄉」。隋煬帝曾於陽春三月舟行運河來到泊頭時，題詞讚鴨梨曰：「河上花，天水浸霞芽，淺蕊水邊勻玉粉，穠苞天外剪玉霞；斜暉暖搖清翠動，梨花香透千萬家」。如今在泊頭，隨處可見年產順梨的百年大梨樹，最長壽的已有五百年樹齡。

泊頭鴨梨外型漂亮，個大皮薄，肉嫩味香，色黃汁多，含糖量高，先後在港澳、東南亞和歐洲形成三大市場，質量已由中檔上升到高檔，並在國際市場上開始與日本水晶梨抗衡。

彼得大帝的剪鬍子改革

俄羅斯人自古崇拜鬍子，認為鬍子是「上帝賜與的裝飾品」，也是俄國人引為驕傲的「珍品」。俄國沙皇彼得一世進行改革之初，曾通令全國剪鬍子，宣佈這是所有俄國人應盡的義務，但是遭到習慣勢力的反對，市民和農民拒絕執行彼得一世的「剪鬍子改革」。東正教大主教阿里安則公然對抗沙皇，宣佈剪鬍子是一種大逆不道的罪孽。

彼得一世只得妥協，宣佈個人有「留鬍權」，但此權必須以繳納「鬍子稅」形式向政府購買，規定富商每年繳一百盧布，領主和各級官吏繳六十盧布，城市居民為三十盧布，農民則在進城和出城時每次繳一盧布。俄國人寧肯花錢，也不肯剪掉鬍子。



"沉缸"一斤酒勝九雞

豐宜

中國「沉缸酒」，具有滋陰養血，補中益氣之功效，民間稱之為「斤酒勝九雞」，中國營養學會授予「高級營養滋補獎」，中國酒文化研究會把它列為「中華名優保健酒」。在沉缸酒產地福建省閩西龍岩山區，老中醫給病人看病，有時不開藥方，只介紹患者飲沉缸酒。

沉缸酒所用的酒麴，當地稱為「藥麴」，是用肉桂、沉香、冬蟲夏草等三十多種名貴中藥，按照傳家祖傳秘方配製的，故有滋補功效。沉缸酒工藝獨特，在釀製上十分嚴格，酒醅必須三浮三沉，最後沉入缸底，酒以此得名。沉缸酒用的是閩西「新羅第一泉」礦泉水，此泉水質純淨、澄清透明、口味良佳，含有益體保健的微元素。沉缸酒的用料是上等優質糯米「龍岩香糯」，其純度標準為百分之九十五，整粒度為百分之九十以上。

沉缸酒在製作中，不僅「麴中奇特、水必甘泉、工必精、料必上乘」，故而「好麴出好酒，香糯出瓊漿」，而且其天然、低度、營養這三大特色正符合當今世界酒類發展的三大趨勢。沉缸酒的色、香、味，皆為天然。不加糖，自然甜；不着色，自然色；不調香，自然香；不加水，酒加酒。其酒精度數只有十四點五左右。所含的十八種人體所需的氨基酸中，有八種是人體自身不能製造的。

「三料」（低度飲料，保健補料、天然作料）沉缸酒，獲得中國品酒專家評給的罕見高分：九十三點六一分，並在中國歷次酒類評比中三次奪魁，還先後榮獲全國酒類大獎以及首屆中國黃酒節、首屆中國酒文化節、國際食品博覽會等六個金杯獎。有詩讚曰：「西閩美酒號沉缸，妙手製出如瓊漿，補身宴客皆珍品，譽滿天下名長揚。」

德富利裝修工程
THE DFL DEVELOPMENTS INC.
電話 657-4989 住宅 255-5699
- 內外裝修 • 商業住宅
- 普通承建 • 花園維修
- 保證滿意 • 免費估價

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆 車房改建 土庫間格 廚櫃所 水喉更換 電器按裝 商業住宅 瓦仔小字 水泥路面
電話：874·8043（24小時服務） 680·5927（傳呼機）

捷新 家庭電器修理
碎骨機 電爐頭 電熱水 雪櫃冰 乾衣機 電燈器
電話：230-1638 蔡生

建文建築裝修
J. L. CONSTRUCTION
土庫間格 各類裝修 水電工程 內外油漆 牆紙瓷磚 車房露台 圍牆水泥 精工價宜 政府註冊 免費估價
傳呼 623-1889 電 325-6211

威文建築設計裝修
瓷磚 車房 電器 水喉 土庫 承建 內外 內外 商業 專驗
鋪露 按台 更換 改建 新屋 油漆 翻新 住宅 舊屋
644·6168 或 432·9888

嘉頓園藝
剪草 園藝 鋪泥 鋪石
種花 種樹 耙草 根
鋸樹 修樹 鐵木 籬笆
搬運雜物
電話876-2506

農牌 招告 專寫
255-7264

屋頂維修
舖設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

群益服務公司
免費估價 柏文理 內外漆 精修油 木牆喉 土庫圍 間格欄
電話：251-7166

1976 炳記 暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井，修理土庫漏水、煙囪，接駁政府大渠水管煤氣管出租電動通渠機。
428 Salsbury Dr., Van.
657-2828
254-4935

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

屋頂專家
宏昌公司 230-9888
免費估價 天窗露台 急修漏水 保用期長 款式多種 翻新維修 各類屋頂

思維裝修
大小工程代管物業 內外油漆水電微求 收養六歲以上男孩 美容班剪髮工庫 出租 522-9160

急修水喉 快速通渠 24小時電話 351-3338

光明 裝修公司
精修水喉 · 內外油漆 · 廚厠建造 · 門窗更換 · 瓷磚地板 · 車房露台 · 土木維修 · 土庫間格 · 質優價廉 · 免費估價 ·
日夜電話：255-3772

暢通搶修
日夜服務電 328-2128
水管破裂 水喉漏水 電動通渠 厠所阻塞

昌興 裝修公司
公司電話：644-4849
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚厠 雲石瓷磚 精造廚櫃 水泥路面
免費估價 園藝草皮 各款圍欄 水喉電燈 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗 水喉漏水

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚 車房 土庫 廚櫃 內外 水電工程 舊屋翻新 商業 承建 政府牌照
鋪露台 間格 厠所 油漆 漆 新修 裝 新 修 屋
電話251-6008 PAGER686-8572

新世紀建築公司
政府註冊 推銷 屋頂 瓦仔 瓷磚 鋪砌 土庫 間格 柏文 商業 內外 油漆 水喉 小字 路面
電話324-1025 傳呼機 735-6238
手提電話 671-2968

李氏爲你裝修
內外油漆 瓷磚地板 各種車房圍欄 花園改建 陽台設計 免費估價 翻新
請五時後電 255·3301 253·5701

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
電話 327-8607
精造：防盜窗花 防蚊窗紗 各款圍欄 露台加蓋 水電維修 土庫間格 內外油漆 舊屋翻新 廚厠浴室 水泥瓷磚 屋頂水洞
公司電話6880290 傳呼6319774 譚先生 毛先生 商業住宅 免費估價 交貨準時

基信建築裝修
免費估價 電話：434 - 0869
價格相宜 大小裝修 內外油漆 水電工程 土庫間格 舊屋翻新

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎 如蒙惠顧 大小工程 免費估價 水電裝修 車房陽台 土庫間格 舊屋翻新 機通渠道

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 PAGER: 844-9237
承建新屋 土庫間格 新造車房 瓷磚油漆 廚厠改建 露台圍欄 水電安裝 舊屋翻新 政府牌照 免費估價

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

永興油漆公司
商業住宅 · 內外油漆
大小工程 · 免費估價
電話872-5753 傳呼 735·5032

濠健建築工程公司
政府牌照 商業柏文 新建改建 煤電水通渠 廁所 瓷磚地板 換門鐵鎖 油漆 露台車房 大小工程 免費估價
公司 876·4594 PAGER (24 hrs) 667·2894

Lowe Cheng Construction 立成建築裝修
承接：內外油漆 水喉裝修 車房露台 瓷磚地板 土庫間格 新建廁所 圍牆欄桿 電動通渠 免費估價
電話：321·8968
手提電話：657·2959
劉先生 GOR DON LOWE

新造厠所 精修水喉 876-2021

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動通渠 水喉裝修 磚瓦砌築 內外油漆 土庫間格 房屋修補 商店裝修
本公司以忠誠專業爲服務宗旨，助閣下的理想家居實現在眼前！（免費估價）
手提電話：671-1869（陸生）
傳呼：844-9982（Ken Luk）

信威水電防盜
DIV. OF SUNYFAIR DEVELOPMENT INC.
GOV'T LICENSED & BONDED
政府及保險公司認可 電力防盜牌照號碼：29030
維修工程 大小水電 防盜系統 電箱更換 電力申請 工業廠房 商業住宅 專業承接
649-8639 322-8712

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理

·大小凍房 ·冷暖氣機 ·乾洗衣機 | ·肉食瓜菜櫃 ·雪櫃打冰機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
免費估價 收費特平
24小時服務 政府牌照
電話：254·8729
1425 Nookta St. Van.

恒健專業 瓷磚工程 連工包料
厨房瓷磚 $198起 浴缸瓷磚 $268起
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價
電話：251-4167 手提：649-0076

可靠煤氣水喉公司
安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
657-5499
嚴洽

屋頂工程
屋頂補漏 水管破裂 煙囪阻塞 露台翻新 大廈公寓 均有小型工程 免費估價
電話：251·5751 鴻基建築公司

李華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
• 雪櫃冰箱 • 乾洗衣機 • 爐頭電器
• 凍房冷櫃 • 暖氣水喉 • 收費低廉
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

WEST COAST ROOFING LTD. 屋頂專家
更換、維修各類屋頂
ASPHALT SHINGLE 瀝清紙頂
TAR & GRAVEL 瀝清沙石頂
CEDER SHAKE 木片頂
ROOF TILE 瓦頂
請電：671-8893

保泰 建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO LTD
政府牌照 • 免費估價
專業師傅 • 均有保用
查詢電話：255-7888 230-6178
另設搶修服務 質量好時間快 包君滿意
瓷磚地板 換門換窗 浴室新建 水泥路面 各類圍欄 園庭草皮 外牆膠板 房屋間格 內外油漆 舊屋翻新 土庫滲水 舊屋翻新 屋頂補漏
渠道更換 渠道阻塞 廁所阻塞 浴廁漏水 烟窗漏水 天窗漏水 露台漏水 水潤清理 水潤漏水 水喉漏水 水管破裂

泰發 建築裝修公司
政府註冊 免費估價 土庫間格 圍牆欄桿 瓷磚油漆 屋頂翻新 廚厠建造 車房露台 門窗更換 水泥路面 外牆翻新
電話：250·8233 874·9888

海外電器水電修理
專業牌照 • 上門服務
各種電器 建造廚厠 水渠阻塞 安抽氣機 防盜系統 電燈水喉 修換水爐 冷暖氣機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
電話：657-8278 298-1586

華興
日夜 通渠通厠 修理水喉
電話230-3683

華新建築裝修公司
保君滿意 價錢相宜 手工精緻 內外油漆 地下膠板 外牆膠板 改建加建 更換門窗 屋頂翻新 陽台車房 水電工程 土庫間格 瓷磚雲石
電話 876-6382
24小時電話：657-8329

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照
成昌建築 649-2394

恒心 建築裝修
351·1968
322·2996
政府牌照 商業柏文 屋頂水潤 膠質外牆 土庫車房 露台廚厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
政府註冊 繪圖設計 舊屋翻新 土庫間格 水電油漆 廚櫃木工 商業住宅 酒樓餐館 質量保證 取價公道
本公司以忠誠專業爲服務宗旨，助閣下的理想家居實現在眼前！（免費估價）
手提電話：671-1869（陸生）
傳呼：844-9982（Ken Luk）

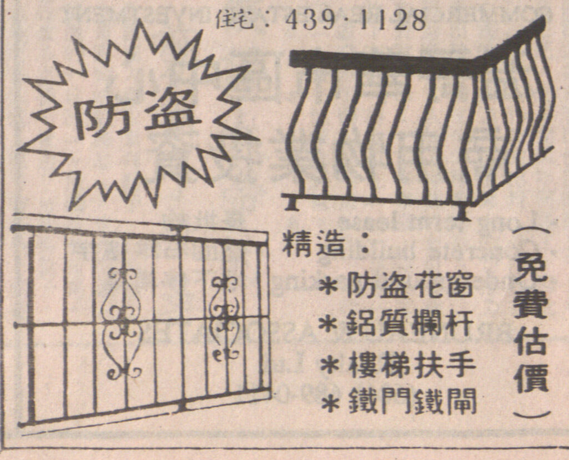
恒隆
免費估價 日夜服務 328-3838
塞漏搶修 屋頂工程 土庫間格 水電工程 厠所車房 外牆水潤 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

Jim's WELDING LTD. 百福燒銲 防盜*平安

工場：324-1020
手提：230-8926
住家：325-8922
花園電動雙門 或對門鐵（鋁）閘 (DRIVE-WAY GATES)
防盜花窗 鋁鐵欄杆 免費估價 大小鐵閘 車牀工作 交貨快捷

華新建築裝修公司
瓷磚雲石 土庫間格 水電工程 陽台車房 屋頂翻新 更換門窗 改建加建 外牆膠板 地下膠板 內外油漆 手工精緻 價錢相宜 保君滿意
電話 876-6382
24小時電話：657-8329

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司電話：328-5018
政府牌照 免費估價 精造廚櫃 雲石瓷磚 浴室廁厠 外牆膠板 車房露台 水潤安裝 屋頂翻新 水泥路面 更換門窗 舊屋翻新 土庫間格 水喉電燈 各款圍欄 園藝草皮

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188
住宅：439·1128


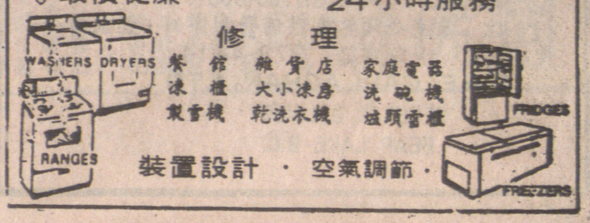
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
（免費估價）

DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜 通渠
電爐電燈 日夜水電 沙井水泵 暖氣系統 水管更換 換熱水爐 漏水救急 改渠造厠 電動通渠 十年經驗
254-1176 434-2082 余鵬飛

家聲裝修公司
免費估價 大小工程 草皮植樹 土庫間格 園籬圍欄 新造車房 新造陽台 翻新屋頂 水泥路面 內外油漆
電話：327·0732
手提：649·2811

永成建築裝修公司 政府註冊
商業住宅 改建翻新 土庫間格 露台車房 水喉電器 廚櫃酒吧 內外油漆 免費估價
晚電：325-1882
公司：649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
包君滿意 大小工程 水電安裝 厨房厠浴 車房露台 內外油漆 土庫間格 舊屋翻新 改建加建 承建新屋 歷史悠久 政府牌照
公司：328-3272 582-1645

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理 餐館 雜貨店 家庭電器 凍櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 磁頭雪櫃


裝置設計 · 空氣調節 ·